



## Tờ Thông Tin Số 34

### Nghĩa vụ cấp dưỡng của con cái đối với cha mẹ cần chăm sóc (giúp chăm sóc)

Nếu chi phí chăm sóc điều dưỡng cao hơn thu nhập của một người cần dịch vụ chăm sóc điều dưỡng, họ có thể nhận được sự giúp đỡ chăm sóc từ phòng phúc lợi xã hội. Ngay khi phòng phúc lợi xã hội đóng góp cho chi phí chăm sóc và đảm nhận các chi phí này, một bản đánh giá sẽ được thực hiện về việc các con của người cần chăm sóc có điều kiện để đóng góp vào các chi phí đó hay không (nghĩa vụ cấp dưỡng).

Tuy nhiên, các con có nghĩa vụ cấp dưỡng phải, về nguyên tắc, trước tiên cấp dưỡng cho vợ/chồng và các con vị thành niên của họ. Trẻ em lên đến và bao gồm 21 tuổi, sống trong hộ gia đình và đi học toàn thời gian cũng được ưu tiên (§1609 Bộ Luật Dân Sự Đức (BGB) kết hợp với § 1603 Đoạn 2 BGB). Theo đó, nghĩa vụ cấp dưỡng đối với cha mẹ cần chăm sóc chỉ có thể được xem xét nếu phương tiện tài chính vẫn khả dụng sau khi tính đến các thành viên gia đình này, mà không làm ảnh hưởng đến sinh kế hợp lý của người có trách nhiệm cấp dưỡng.

Nghĩa vụ cấp dưỡng chỉ tồn tại theo đường thẳng, có nghĩa là liên quan đến cha mẹ và các con (§ 1601 BGB). Yêu cầu nghĩa vụ cấp dưỡng gián tiếp tồn tại đối với con rể hoặc con dâu. Thu nhập của họ chỉ được cân nhắc gián tiếp khi xác định thu nhập của gia đình. Quy định này chỉ áp dụng cho các cặp vợ chồng có kết hôn. Bạn sống chung không bị ảnh hưởng bởi nghĩa vụ cấp dưỡng gián tiếp.

Nếu phòng phúc lợi xã hội cung cấp sự hỗ trợ chăm sóc, **số tiền khấu trừ** đối với một người con phụ thuộc với thu nhập của họ là:

**1.800,00 €** thực mỗi tháng, là yêu cầu tối thiểu cho nhu cầu của chính họ.

Khoản này gồm tiền thuê nhà 480,00 € bao gồm hóa đơn nhiên liệu sưởi. Nếu tiền thuê nhà thực tế bao gồm nhiên liệu sưởi cao hơn mức này, phải cung cấp thông tin này cho phòng phúc lợi xã hội, vì khoản chi cao hơn này có thể giảm nghĩa vụ cấp dưỡng.

+ **1.440,00 €** đối với vợ/chồng, bao gồm 380,00 € tiền thuê nhà với hóa đơn nhiên liệu sưởi.

+ số tiền tương ứng từ bảng Düsseldorf cho từng trẻ phụ thuộc (tổng yêu cầu cấp dưỡng của một người con trưởng thành có hộ gia đình riêng), ví dụ một sinh viên, bằng 735,00 EUR mỗi tháng).

+ 5% thu nhập gộp đối với những người tự kinh doanh, 23,5% thu nhập gộp đối với một khoản lương hưu bổ sung.

Các chi phí liên quan đến việc làm sẽ được trừ, theo đó một mức bằng nhau là 5% (tối thiểu 50 € và tối đa 150 € mỗi tháng) thu nhập thực có thể được ước tính mà không có giấy tờ chứng minh. Nếu các chi phí cao hơn chi phí gộp này, phải cung cấp bằng chứng chi tiết.



Ngoài ra, các chi phí đặc biệt và các nghĩa vụ tài chính khác của những người có nghĩa vụ cấp dưỡng, chẳng hạn như tín dụng, nợ, chi phí bổ sung do bị bệnh, chi phí liên quan đến công việc có thể được kê khai. Nếu thu nhập cao hơn số tiền khấu trừ đã được tính, 50% số tiền chênh lệch sẽ thường được yêu cầu như tiền cấp dưỡng.

### **Tài sản**

Về nguyên tắc, các con cũng phải sử dụng tài sản của mình để cấp dưỡng cho cha mẹ. Theo án lệ, không có giới hạn tài sản cố định. Tài sản cần sử dụng sẽ được tính toán bởi phòng dịch vụ xã hội, có cân nhắc hoàn cảnh cá nhân của từng trường hợp. Không phải bán căn nhà đang ở hoặc không phải sử dụng tài sản tiết kiệm để đảm bảo tuổi già khi việc này là thích hợp.

Quy tắc là, cũng có thể không sử dụng tiền tiết kiệm tang ma.

### **Khấu trừ thuế**

Bất kỳ ai cấp dưỡng cho cha mẹ có thể khai việc này ở phần "các nghĩa vụ đặc biệt" trong bản khai thuế hàng năm.

### **Khả năng chuyển nhượng và tính tỉ lệ**

Phòng phúc lợi xã hội sẽ đánh giá xem bản thân người bị ảnh hưởng (người có nhu cầu chăm sóc dài hạn) hoặc người có nghĩa vụ cấp dưỡng có phải bán tài sản chẳng hạn như nhà ở mà họ không ở hoặc tài sản, vật có giá trị, quyền sở hữu hay các quyền khác hay không hoặc cầm cố nhà ở hay không. Nguyên tắc tính tỉ lệ được áp dụng ở đây. Không có thể bị tước cơ sở sinh kế hay khả năng xây dựng cơ sở sinh kế hoặc lương hưu. Do đó, các khoản khấu trừ đặc biệt và giới hạn miễn trừ được áp dụng ở đây.

Nếu phòng an sinh xã hội xác định rằng người có trách nhiệm cấp dưỡng có thể thanh toán, họ sẽ ban hành văn bản yêu cầu thanh toán. Có thể kháng nghị việc này. Ngoài ra, có thể tìm cách trực tiếp liên hệ với phòng phúc lợi xã hội nếu có bất kỳ điểm nào không nhất quán

**Nhân viên tại trung tâm hỗ trợ chăm sóc sẵn sàng giúp quý vị.**

**Số dịch vụ miễn phí 0800 59 500 59**

**[www.pflegestuetzpunkteberlin.de](http://www.pflegestuetzpunkteberlin.de)**

Hỗ trợ cho các trung tâm chăm sóc được cung cấp bởi tiểu bang Berlin và cũng được cung cấp bởi chương trình bảo hiểm chăm sóc và bảo hiểm sức khỏe ở Berlin